

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 25 (1978)  
**Heft:** 1-2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Mit uns reden,  
lohnt sich

Brückenbau  
Kanalbau  
Industriebau  
Eisenbetonbau  
Spezialtiefbau  
Wohnbau

# Spaltenstein

Spaltenstein AG Hoch + Tiefbau  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich

## ZODIAC®

**Funkgeräte mit Charakter**

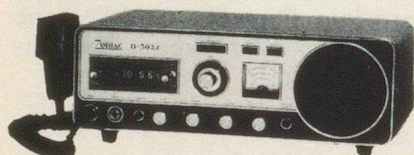
leistungstark

—

zuverlässig

—

wirtschaftlich



Einwandfreie Kommunikation  
in Werkhallen  
Lagerhallen,  
in Freigelände  
und Baustellen  
im Seilbahnbetrieb,  
beim Taxi —  
und Lastwageneinsatz,  
bei Sicherheitsdiensten,  
Zivilschutz  
Polizei  
und Feuerwehr



**ZODIAC**

—

**der Funk mit dem technischen Plus!**

Coupon

Schicken Sie mir Ihren Katalog an:

Name \_\_\_\_\_ Strasse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Zodiac  
Funksprechgeräte AG  
6064 Kerns  
Tel. 041 / 664444

**Service in der ganzen Schweiz**



## Anerkennung durch den Bundesrat

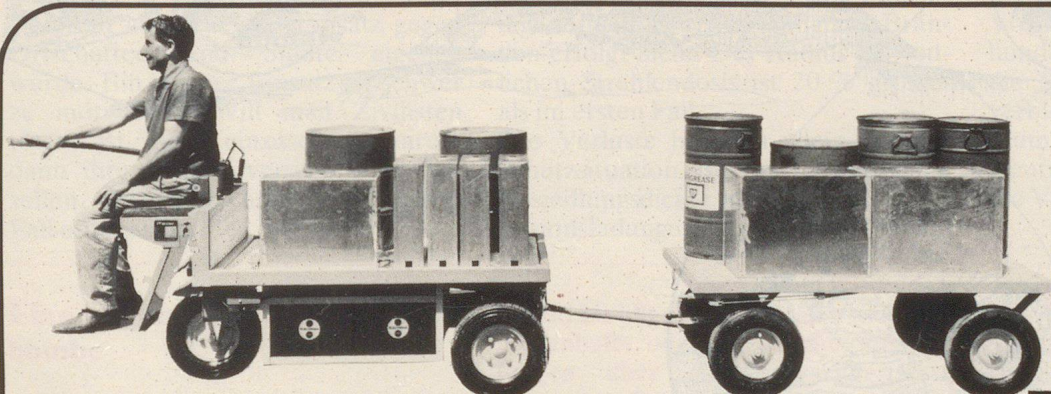
Kürzlich empfing Bundesrat Dr. Kurt Furgler den neuen Zentralpräsidenten des Schweizerischen Zivilschutzverbandes, Prof. Dr. Reinhold Wehrle, zu einer persönlichen Kontaktnahme. Der Chef des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartementes bekundete damit seinen Willen zur Zusammenarbeit und seine hohe Auffassung von der Bedeutung der Tätigkeit unseres Verbandes im Rahmen der schweizerischen Gesamtverteidigung.

Die Aussprache zeigte eine gute Übereinstimmung der grundsätzlichen Auffassungen über den Zivilschutz und die Ziele des SZSV. Der Bundesrat erachtet unsere un-

abhängige Tätigkeit als notwendig und begrüsst es, wenn wir auch gegenüber den Behörden aller Stufen immer wieder als «mahndendes Gewissen» auftreten.

Trotz der Verpflichtung zu Einsparungen im Bundeshaushalt ist keine Kürzung der Beiträge vorgesehen. Es wird aber von uns erwartet, dass die Verbesserung der Führungsstruktur und die daraus resultierende Erhöhung der Effizienz bei gleicher finanzieller Grundlage noch bessere Resultate ermöglichen wird.

Die Anerkennung unserer bisherigen Leistungen durch den Bundesrat und die Unterstützung unserer künftigen Aktivitäten bedeutet für uns nicht nur eine Genugtuung, sondern muss uns auch ein Ansporn sein, neue Mittel und Wege zu finden, um unser Volk mit dem Zivilschutzgedanken vertrauter zu machen.



Verlangen Sie  
nähere Unterlagen

Pfander AG  
Fahrzeugfabrik  
8600 Dübendorf  
☎ 01 821 20 71

**Elektro-Fahrzeuge für jeden Zweck ab 60 cm Breite**

Plattformwagen, Schlepper, Elektrohandwagen, Anhänger. Mit kleinstem Wendekreis.

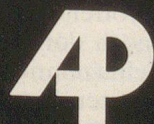
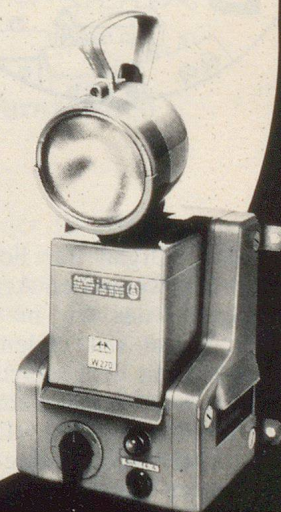
**Pfander**

Für sicheres Licht!

## Mobile CEAG Not- und Weitleuchten

- mit integriertem oder getrenntem Ladegerät
- mit oder ohne Schnellladung
- gasdichte wartungsfreie Ni-Cd-Batterien
- Haupt- und Nebenglühlampe
- Reichweite 100 m
- Brenndauer 6 Std.

Die Leuchte, über die Ladeeinheit mit dem Stromnetz verbunden, schaltet bei Stromausfall automatisch ein.



**Angst+Pfister**  
Partner in vielen Teilen

8052 Zürich · Thurgauerstrasse 66  
Telefon 01 50 20 20  
1219 Genève-Le Lignon  
52-54, route du Bois-des-Frères  
Téléphone 022 96 42 11